



Încorporarea Clauzelor contractuale standard în Acordul de prelucrare a datelor

Ultima actualizare: 22 februarie 2023

Prezentul document este încheiat între Client și Hydrafacial LLC („Hydrafacial”) pentru a încorpora Clauzele contractuale standard („CCS HF”).

Ținând seama de convențiile și acordurile reciproce cuprinse în prezentul document, părțile convin următoarele:

Definiții

Cu excepția cazului în care nu sunt definiți altfel în Acordul de prelucrare a datelor, termenii enumerați mai jos și utilizați în aceste CCS HF au următoarele semnificații:

- „Contract de achiziție” acordul semnat anterior care a stat la baza tranzacției comerciale dintre Client și Hydrafacial și/sau Afiliații săi.
- „Afiliat” înseamnă, în ceea ce privește o parte, orice entitate controlată de sau aflată sub control comun cu respectiva parte, controlul fiind definit ca fiind deținerea directă sau indirectă a mai mult de 50% (cincizeci la sută) din puterea de vot a unei astfel de entități.
- „Client” utilizatorul identificat în informațiile contului Hydrafacial ca Furnizor (clinică/centru) sau în semnăturile din Contractul de achiziție.
- „Legea UE privind protecția datelor” (a) Regulamentul general privind protecția datelor (2016/679) al UE (GDPR); (b) Directiva 2002/58/CE a UE (Directiva privind confidențialitatea în mediul electronic); și (c) toate legile statelor membre ale UE adoptate în temeiul sau în conformitate cu oricare dintre acestea; în fiecare caz, așa cum sunt modificate sau înlocuite din când în când.
- „CCS UE” clauzele contractuale standard stabilite prin Decizia (UE) 2021/914 din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard pentru transferul de date cu caracter personal către țări terțe în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului.
- „IDTA” Actul adițional privind transferul internațional de date la CCS UE emis de Biroul comisarului pentru informații în temeiul S119A(1) Legii privind protecția datelor 2018, versiunea B1.0, în vigoare la 21 martie 2022.
- „Legea elvețiană privind protecția datelor” Legea federală elvețiană privind protecția datelor (FADP) din 1992, până la 31 decembrie 2022, iar începând cu 1 ianuarie 2023, Legea federală elvețiană revizuită privind protecția datelor (FADP revizuită) din septembrie 2020, astfel cum este modificată sau înlocuită periodic.
- „Legea privind protecția datelor din Regatul Unit” legislația privind confidențialitatea datelor adoptată prin Regulamentul privind protecția datelor, confidențialitatea și comunicațiile electronice (modificări etc.) (ieșirea din UE) 2019/419, completat de termenii Legii privind protecția datelor din 2018 și de RGPD din Regatul Unit (Regulamentul păstrat (UE) 2016/679 (RGPD din Regatul Unit) în conformitate cu secțiunea 3 din Legea privind retragerea din Uniunea Europeană din 2018), astfel cum este modificat sau înlocuit din când în când.

Toți ceilalți termeni cu majuscule folosiți, dar care nu sunt definiți în aceste CCS HF au înțelesul care le este atribuit în Acordul de prelucrare a datelor sau în Contractul de achiziție.

1. CCS UE

Încorporarea în modulul doi al CCS UE (transferul de la operator la procesator, în cazul în care Clientul este un operator al datelor transferate) și modulul trei (transferul procesator către procesator, în cazul în care Clientul este procesator al datelor transferate) a CCS UE prin trimitere, completate după cum urmează:

1.1. Clauză de andocare. Opțiunea de la clauza 7 nu se va aplica.

1.2. Instrucțiuni. În sensul clauzei 8.1 litera (b), Părțile convin că instrucțiunile documentate din partea Clientului, inclusiv cele furnizate în numele operatorului, sunt prevăzute în Acordul de prelucrare a datelor, inclusiv în ceea ce privește transferurile internaționale de date.

1.3. Confirmarea ștergerii. În conformitate cu clauza 8.5, Părțile convin că, la cererea scrisă a Hydrafacial, Clientul va asigura Hydrafacial că a șters datele cu caracter personal.

1.4. Verificarea conformității. Părțile înțeleg că drepturile de audit prevăzute la clauza 8.9 se exercită în conformitate cu dispozițiile privind auditurile din Acordul de prelucrare a datelor.



1.5. Subprocesatori. La clauza 9(a), se va aplica opțiunea 2, iar Clientul va informa Hydrafacial cu privire la modificările aduse subprocesatorilor cu treizeci (30) de zile înainte de modificare, în conformitate cu termenii stabiliți în Contract sau în Actul Adițional privind prelucrarea datelor.

1.6. Recurs. La clauza 11, limba opțională nu se va aplica.

1.7. Răspunderea. Părțile convin că răspunderea Clientului față de Hydrafacial în temeiul clauzei 12 va fi supusă limitărilor și excluderilor de răspundere cuprinse în Acordul de prelucrare a datelor.

1.8. Legea aplicabilă. În sensul clauzei 17 (Opțiunea 1), părțile convin că CCS UE vor fi guvernate de legislația Spaniei.

1.9. Forum și jurisdicție. În sensul clauzei 18 literele (a) și (b), Părțile convin ca orice litigiu care decurge din aceste CCS UE să fie soluționat de instanțele din Spania.

1.10. Anexe. Anexele I, II și III la CCS UE se consideră completate cu informațiile prevăzute în apendicele 1 la aceste CCS HF.

1.11. Conflict. În cazul unui conflict sau al unei neconcordanțe între textul acestor CCS HF sau Acordul de prelucrare a datelor la care este încorporat și CCS, CCS vor prevala.

2. CCS din Marea Britanie.

În măsura în care orice date cu caracter personal transferate către Hydrafacial în temeiul Acordului de prelucrare a datelor este reglementat de Legea britanică privind protecția datelor și provine din Regatul Unit, se va considera că IDTA este aplicabil și va integra și completa CCS UE după cum urmează:

2.1. Părțile. Partea 1, tabelul 1 este completat cu detaliile prevăzute în anexa 1 la aceste CCS HF.

2.2. CCS, module și clauze. Partea 1, tabelul 2 se completează cu informațiile prevăzute în secțiunea 1 de mai sus.

2.3. Anexe. „Informațiile din anexă” menționate în partea 1, tabelul 3, se completează cu informațiile prevăzute în anexa 1 la aceste CCS HF.

2.4. Reziliere. Clientul, în calitate de importator, poate rezilia prezentul IDTA în conformitate cu secțiunea 19 din IDTA.

3. CCS elvețiene.

În măsura în care orice date cu caracter personal transferate către Hydrafacial în temeiul Acordului de protecție a datelor este reglementat de Legea elvețiană privind protecția datelor și provine din Elveția, se aplică CCS ale UE, cu următoarele adaptări:

3.1. Instanța competentă. Termenul „stat membru” nu trebuie interpretat în așa fel încât să excludă persoanele vizate din Elveția de la posibilitatea de a-și exercita drepturile în Elveția, în conformitate cu clauza 18 litera (c) din CCS UE.

3.2. Autoritatea de supraveghere. Comisarul federal pentru protecția datelor și informații din Elveția este competent în conformitate cu clauza 13 din CCS UE în cazul în care transferul de date cu caracter personal face obiectul legislației elvețiene privind protecția datelor.

4. Aceste CCS HF încetează și înlocuiesc orice versiune anterioară a clauzelor contractuale standard care fac parte din Acordul de protecție a datelor, imediat înainte de intrarea în vigoare a acestor CCS HF.

5. Cu excepția celor prevăzute în aceste CCS HF, Acordul de protecție a datelor nu este afectat și va continua să fie pe deplin în vigoare în conformitate cu termenii săi, iar CCS HF se supun, în rest, termenilor și condițiilor din Contractul de achiziție. În cazul în care există un conflict între aceste CCS HF și Acordul de prelucrare a datelor sau orice modificare anterioară, termenii acestor CCS HF vor prevala.

6. Aceste CCS HF vor fi valabile numai dacă acordul preexistent al clientului este încheiat cu Hydrafacial LLC sau cu afiliații sau filialele acesteia.

7. Aceste CCS HF intră în vigoare (i) la data transmiterii unei copii semnate către dpo@hydrafacial.com și a confirmării de primire din partea Hydrafacial; sau (ii) în cazul în care se consideră că CCS HF sunt automat încorporate în Contract, de la data primului transfer de date către o țară din afara SEE, a Regatului Unit, a Elveției sau a unei țări adecvate, după caz.



DREPT CARE, părțile au semnat aceste CCS HF la data ultimei semnături de mai jos. Aceste semnături ale CCS HF constituie acceptarea și semnarea CCS, inclusiv, dacă este cazul, a IDTA și a modificărilor elvețiene.

Anexa 1

I. Detalii privind prelucrarea

A. Lista Părților

	Exportator de date	Importator de date
Numele și denumirea comercială (dacă este diferită)	Client utilizator identificat în informațiile contului Hydrafacial ca furnizor (clinică/centru) sau în semnătura din Contractul de achiziție	Hydrafacial LLC
Numărul oficial de înregistrare (dacă există) (numărul societății sau un identificator similar)	După cum se menționează în informațiile contului de utilizator sau în semnătura din Contractul de achiziție	201233810062
Adresa	După cum se menționează în informațiile contului de utilizator sau în semnătura din Contractul de achiziție	2165 E. Spring Street, Long Beach, CA 90806
Numele persoanei de contact, funcția și datele de contact	După cum se menționează în informațiile contului de utilizator sau în semnătura din Contractul de achiziție	Ignacio de la Corte, RPD dpo@hydrafacial.com
Activități relevante pentru date transferate în temeiul CCS UE	Așa cum se prevede în Acordul de prelucrare a datelor	Așa cum se prevede în Acordul de prelucrare a datelor
Semnătura și data	CCS UE vor fi considerate semnate odată cu semnarea acestor CCS HF	CCS UE vor fi considerate semnate odată cu semnarea acestor CCS HF
Rol	Procesator/Subprocesator	Operator/Procesator

B. Descrierea transferului

Categorii de persoane vizate ale căror date cu caracter personal sunt transferate Clienți, consumatori și utilizatori autorizați ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate de Hydrafacial în scopul furnizării contului Hydrafacial și a serviciilor dispozitivului, inclusiv interacțiunea cu dispozitivul.
Categorii de date cu caracter personal transferate Datele cu caracter personal transferate sunt cele furnizate de către sau în numele Clientului și prelucrate de Hydrafacial în timpul furnizării serviciilor dispozitivului. Datele cu caracter personal includ de obicei ((i) informații de contact și de cont ale persoanelor vizate, cum ar fi numele complet, numărul de telefon, adresa de e-mail, rolul și adresa IP; (ii) istoricul și rezultatele tratamentului.
Datele sensibile transferate (dacă este cazul) și restricțiile sau măsurile de protecție aplicate care iau pe deplin în considerare natura datelor și riscurile implicate, cum ar fi, de exemplu, limitarea strictă a scopului, restricții de acces (inclusiv accesul numai pentru personalul care a urmat o formare specializată), păstrarea unei evidențe a accesului la date, restricții pentru transferurile ulterioare sau măsuri de securitate suplimentare Datele cu caracter personal prelucrate nu vor include date cu caracter personal sensibile, inclusiv informații privind originea rasială sau etnică, opiniile politice, convingerile religioase sau filozofice, apartenența la sindicate, viața sexuală, numerele de identificare emise de guvern, detaliile cărților de credit, datele sensibile referitoare la industria plăților cu cardul (inclusiv, dar fără a se limita la benzi magnetice și date înscrise în cip, numere CAV2/CVC2/CVV2/CID4 și numere de identificare personală), dosare medicale sau de sănătate și caziere judiciare.
Frecvența transferului (de exemplu, dacă datele sunt transferate o singură dată sau în mod continuu) În mod continuu pe durata furnizării serviciilor și a utilizării dispozitivului.
Natura prelucrării Datele cu caracter personal prelucrate pot face obiectul următoarelor activități de prelucrare: colectare, divulgare prin transmitere și consultare
Scopul (scopurile) transferului de date și al prelucrării ulterioare Datele cu caracter personal sunt prelucrate în scopurile descrise în Acordul de prelucrare a datelor (denumit în continuare „Scopul permis”).
Perioada pentru care vor fi păstrate datele cu caracter personal sau, dacă acest lucru nu este posibil, criteriile utilizate pentru a determina această perioadă Datele cu caracter personal pot fi prelucrate pe durata contractului privind serviciile Hydrafacial Device și pentru orice perioadă suplimentară în care acestea trebuie păstrate în conformitate cu legea.
Pentru transferurile către (sub)procesatori, specificați, de asemenea, obiectul, natura și durata prelucrării Nu vor exista transferuri către Subprocesatori.

C. Autoritatea de supraveghere competentă



Înseamnă autoritatea de supraveghere competentă a statului membru al UE, stabilită în conformitate cu clauza 13.

II. Măsuri tehnice și organizatorice, inclusiv măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura securitatea datelor

Fără a aduce atingere controalelor de securitate aplicabile serviciilor în conformitate cu Acordul de prelucrare a datelor, HydraFacial menține următoarele măsuri suplimentare bazate pe orientările fără caracter obligatoriu ale CEPD:

Măsuri tehnice

- HydraFacial utilizează criptarea integrală.
- HydraFacial criptează datele în tranzit și latente.

Măsuri contractuale suplimentare

- Transparență.
 - La cerere, HydraFacial va depune eforturi comerciale rezonabile pentru a furniza informații (pe baza cunoștințelor sale) privind accesul la date de către autoritățile publice, inclusiv în domeniul informațiilor, pentru a evalua dacă legislația este conformă cu garanțiile esențiale europene CEPD, în țara de destinație.
 - HydraFacial atestă faptul că: (1) nu a construit și nu va construi în mod intenționat sau programe de interceptare sau similare pe care autoritățile publice le-ar putea utiliza pentru a avea acces la datele sale cu caracter personal sau la sistemele sale de informații; (2) nu a modificat și nu va modifica în mod intenționat procesele sale într-un mod care să faciliteze accesul autorităților publice la date; și (3) legislația națională sau politica guvernamentală nu impune HydraFacial să creeze sau să mențină programe de interceptare sau să faciliteze accesul la date sau sisteme cu caracter personal sau să fie în posesia sau să predea cheia de criptare (sub rezerva modificării în funcție de evoluțiile legislative). o HydraFacial va notifica clientul în cazul în care HydraFacial nu este în măsură să respecte obligațiile legale și/sau angajamentele contractuale legate de transferurile internaționale și, ca urmare, standardul necesar de „nivel echivalent esențial de protecție a datelor”
- Acțiuni specifice.
 - HydraFacial va: (i) examina legalitatea Cererilor legale și le va contesta atunci când este legal și adecvat; și (ii) în cazul în care cererea legală este incompatibilă cu art. 46 din RGPD sau cu orice altă dispoziție relevantă pentru transferul legal de date cu caracter personal, informa autoritatea publică în acest sens (în fiecare caz, în măsura în care acest lucru este cerut de Legea aplicabilă privind protecția datelor care reglementează Cererea legală).

Măsuri organizatorice

- Transparență și responsabilitate.
 - HydraFacial are politici și proceduri documentate pentru gestionarea și răspunsul la solicitările guvernamentale sau de aplicare a legii privind datele clienților.
 - HydraFacial documentează și înregistrează cererile de acces primite de la autoritățile publice și răspunsurile furnizate și poate furniza aceste informații clienților la cerere.
 - HydraFacial pune la dispoziție și actualizează în mod regulat o pagină web privind politica de solicitare a datelor din partea guvernului și raportul de transparență care descrie politicile sale privind solicitările de date din partea guvernului/organelor de aplicare a legii și înregistrează numărul de solicitări ale autorităților publice și răspunsurile noastre, disponibile în reportul de transparență.
- Adoptarea și revizuirea politicilor interne.
 - HydraFacial monitorizează evoluțiile juridice și de reglementare legate de transferurile transfrontaliere de date cu caracter personal în afara UE/SEE pentru a se asigura că datele continuă să beneficieze de un nivel esențial echivalent de protecție a datelor.



- Hydrafacial revizuieste în mod regulat politicile interne pentru a evalua caracterul adecvat/eficacitatea măsurilor suplimentare și pentru a identifica și implementa soluții suplimentare sau alternative atunci când este necesar. Atunci când este cazul și în mod adecvat, Hydrafacial va depune toate eforturile pentru a pune în aplicare orice măsuri tehnice, organizatorice și/sau contractuale suplimentare necesare.
- Metode de organizare și măsuri de reducere la minim a datelor.
 - Hydrafacial a adoptat controale organizatorice pentru a respecta principiul responsabilității, inclusiv controlul gestionării accesului.
 - Hydrafacial practică reducerea la minimum a datelor pentru a limita expunerea datelor cu caracter personal la accesul neautorizat.
 - Hydrafacial a adoptat cele mai bune practici pentru a implica în mod adecvat și în timp util și pentru a oferi acces la informații RPD și Serviciului juridic cu privire la chestiuni legate de transferurile internaționale de date cu caracter personal.